



AMBASSADOR OF HUNGARY
COPENHAGEN

MODTAGET
LEDELSESSEKRETARIATET

Dato 10/7 2020 Kl.

H.E. Henrik Dam Kristensen
Speaker
Parliament of the Kingdom of Denmark

Copenhagen

Copenhagen, 09 July, 2020

Your Excellency,

with due respect I have herewith the honor to forward the original letter of H.E. László Kövér, Speaker of the Hungarian National Assembly, with regard to the law on the termination of the state of danger.

Excellency, please accept the assurances of my highest consideration.

Sincerely,


Zsófia Elek
Charge d'affaires

Magyarország Nagykövetsége
Koppenhága
1.

His Excellency Mr Henrik Dam Kristensen
Speaker of the Parliament of the Kingdom of Denmark

Copenhagen

Budapest, 24 June, 2020

Honourable Mr Speaker,

With reference to my letter of 9th April 2020, in which I informed you of the coronavirus legislation adopted by the National Assembly and the legislative work schedule during the special legal order, I am attaching the Act adopted by the National Assembly on 16th June 2020 terminating the state of danger.

This Act is among the first in Europe to revoke the extraordinary measures introduced during the special legal order and provides proof that the unmerited political attacks against Hungary were entirely groundless.

The facts show that the measures introduced by the Hungarian Government to combat the COVID-19 pandemic were efficient. We managed to curb the spread of the coronavirus, thus the time has come to significantly ease the restrictions on social interactions and to end the government by decree introduced in conjunction with the pandemic.

Similarly, to other countries and the European Union, in the coming period our country will – in preparation for a possible second wave - focus on alleviating the damages caused by the pandemic, on boosting the economy, on drawing the necessary lessons and conclusions. This preparation is underpinned by the legislation adopted on epidemiological preparedness, which provides sufficient legal grounds for the competent health authorities to initiate the necessary measures.

I would like to ask you to kindly share this information with your fellow legislators.

I wish you and your fellow members a lot of strength, perseverance and sound health for the recovery efforts to be made by your country.

Yours sincerely,

László Kövér
Speaker of the National Assembly

Act LVII of 2020
terminating the state of danger

The National Assembly, in order to draw the public law consequences arising from the epidemiological situation effectively stabilised due to the quick and efficient extraordinary measures taken by the Government on the basis of authorisation granted in Act XII of 2020 on the containment of coronavirus for the prevention of the human epidemic caused by COVID-19 infection, and the elimination of its consequences, taking into account that the National Assembly continuously monitors the provisionality, necessity and proportionality of the extraordinary measures, paying tribute to the joint efforts, sacrifices and discipline of Hungarian people being the token of successful epidemic containment at all times, adopts the following Act:

Section 1 The National Assembly calls on the Government to terminate the state of danger under Government Decree 40/2020 (11 March) on the declaration of state of danger (hereinafter “state of danger”) in accordance with Article 54 (3) of the Fundamental Law.

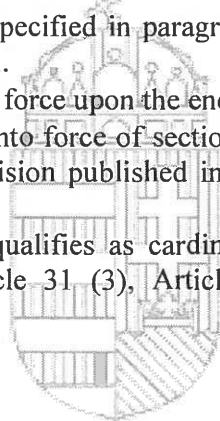
Section 2 Act XII of 2020 on the containment of coronavirus shall be repealed.

Section 3 (1) With the exception specified in paragraph (2), this Act shall enter into force on the day following its promulgation.

(2) Sections 2 and 4 shall enter into force upon the end of the period of state of danger.

(3) The calendar day of the entry into force of sections 2 and 4 shall be determined by the Prime Minister in an individual decision published in the official gazette *Magyar Közlöny* immediately after it becomes known.

Section 4 Section 2 of this Act qualifies as cardinal on the basis of Article XXIX (3), Article 2 (1), Article 24 (9), Article 31 (3), Article 35 (1) and Article 54 (4) of the Fundamental Law.



MINISTRY OF JUSTICE
HUNGARY



AZ ORSZÁGGYÜLÉS ELNÖKE

Óexc. Henrik Dam Kristensen úr
a Dán Királyság Parlamentjének elnöke

Koppenhága

Tisztelt Elnök Úr!

Hivatkozással 2020. április 9-én kelt levelemre, amelyben tájékoztattam a magyar Országgyűlés által elfogadott koronavírus-törvényről és a veszélyhelyzet ideje alatti törvényalkotási munkáról, ezúton megküldöm a veszélyhelyzet visszavonásáról szóló törvényt, amelyet az Országgyűlés 2020. június 16-án fogadott el.

Ez a törvény Európában az elsők között szünteti meg a veszélyhelyzeti intézkedéseket, bizonyítva azt, hogy a Magyarországot ért méltatlan politikai támadások teljes mértékben alaptalanok voltak.

A tények azt mutatják, hogy a magyar kormány a COVID-19-járvány megfékezésére tett intézkedései hatékonynak bizonyultak. Sikerült gátat szabnunk a koronavírus terjedésének, így elérkezett az idő a társadalmi életet korlátozó intézkedések jelentős lazítására, a járvánnyal összefüggő rendeleti kormányzás megszüntetésére.

Hazánk a többi országhoz és az Európai Unióhoz hasonlóan az elkövetkező időkben a járvány okozta károk enyhítésére, a gazdaság élénkítésére, a tanulságok és következtetések levonására összpontosít, felkészülendő egy esetlegesen kialakuló második hullámra. Ezt a felkészülést szolgálja az egészségügyi készenlétről elfogadott jogszabály, amely megfelelő jogalapot biztosít az illetékes egészségügyi szervezetek a szükséges intézkedések kezdeményezésére.

Kérem, hogy fentiekről szíveskedjen képviselőtársait is tájékoztatni.

Az országuk előtt álló újjáépítési munkához kívánok Önnek és képviselőtársainak sok erőt, kitartást és jó egészséget.

Budapest, 2020. június „24.„

Tisztelettel:



Kövér László